

UMOWA Nr / 2020

w postępowaniu na kompleksową usługę przeprowadzenia identyfikacji grup ryzyka zachorowalności na cukrzycę typu 2 wśród mieszkańców województwa świętokrzyskiego w wieku 45-64 lata w projektach pn.:

- „Regionalny Program Zdrowotny w zakresie zapobiegania i wczesnego wykrywania cukrzycy typu 2”.
- „Regionalny Program Zdrowotny w zakresie zapobiegania i wczesnego wykrywania cukrzycy typu 2 – ZIT”,

realizowanych przez „Uzdrowisko Busko-Zdrój” S.A.

Zawarta w dniu w Busku-Zdroju pomiędzy:

„**Uzdrowisko Busko-Zdrój**” S.A. z siedzibą w Busku-Zdroju, przy ul. Gen. F. Rzewuskiego 1, REGON 000288165, NIP 655-000-02-38, KRS 0000055824, kapitał zakładowy: 24 500 000 zł, zwanym w treści umowy **Zamawiającym**, w imieniu którego działa:

1.

a ,

zwanym w treści umowy **Wykonawcą**, w imieniu którego działają:

1.

2.

w wyniku przeprowadzonego postępowania w trybie przetargu nieograniczonego o wartości szacunkowej o wartości powyżej 214 000 EURO oraz aktów wykonawczych wydanych na jej podstawie z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (t. j. Dz. U. 2019, poz. 1843), zwanej dalej „ustawą Pzp”, zamówienie współfinansowane jest przez Unię Europejską ze środków Funduszy Europejskich w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Świętokrzyskiego na lata 2014-2020, o następującej treści:

§ 1

1. Przedmiotem zamówienia jest kompleksowa usługa przeprowadzenia identyfikacji grup ryzyka zachorowalności na cukrzycę typu 2 wśród mieszkańców województwa świętokrzyskiego w wieku 45-64 lata w projektach pn.:

PROJEKT NR 1:

- „Regionalny Program Zdrowotny w zakresie zapobiegania i wczesnego wykrywania cukrzycy typu 2”.

PROJEKT NR 2:

- „Regionalny Program Zdrowotny w zakresie zapobiegania i wczesnego wykrywania cukrzycy typu 2 – ZIT”,
współfinansowanych z Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Świętokrzyskiego na lata 2014-2020.

Identyfikacja grup ryzyka składa się z poniższego etapu:

I ETAP - OCENA RYZYKA:

Ocena ryzyka np. - wywiad/ rozmowa z użyciem kwestionariusza FINDRISC (187 251 osób mieszkańców województwa świętokrzyskiego (z wyłączeniem obszaru ZIT KOF) + 54 429 osób (mieszkańcy obszaru ZIT KOF)). W tym etapie zamówienie obejmuje identyfikację grup ryzyka w realizowanych przez Zamawiającego powyższych projektach poprzez- przeprowadzenie oceny ryzyka np. poprzez wywiad/ rozmowę z zebraniem danych osobowych nt. wartości wskaźnika BMI i obwodu talii dla uczestników programu zamieszkujących województwo świętokrzyskie, będących w wieku 45-64 lat . Zamawiający w załączeniu przekaże do wglądu kwestionariusz FINDRISC.

Dodatkowo do zadań Wykonawcy na tym etapie zamówienia będzie należało opracowanie strony internetowej i aplikacji umożliwiającej/ ułatwiającej wypełnienie kwestionariusza FINDRISC. Narzędzia te powinny być ze sobą spójne w tym względzie, aby potencjalnie zidentyfikowani uczestnicy nie powtarzali się.

2. Przedmiotem zamówienia w I etapie jest przeprowadzenie oceny ryzyka poprzez np. wywiad/ rozmowę (z użyciem kwestionariusza FINDRISC) tj. z zebraniem danych osobowych m.in. nt. wartości wskaźnika BMI i obwodu talii dla uczestników programu zamieszkujących województwo świętokrzyskie w wieku 45-64 lat .
3. Zamówienie obejmuje dwa projekty dokładnie opisane w szczegółowym opisie przedmiotu zamówienia i obejmuje zasięgiem: obszar ZIT-u (tj. miasto Kielce + gmina Kielce; gmina Zagnańsk; gmina Strawczyn; gmina Sitkówka – Nowiny; gmina Piekoszów; gmina Morawica; gmina Miedziana Góra; gmina Masłów; gmina Górnio; gmina i miasto Daleszyce; gmina i miasto Chmielnik; gmina i miasto Chęciny) oraz pozostały obszar województwa świętokrzyskiego tj. obszar REGION-u, który obejmuje zasięgiem: powiat buski; powiat jędrzejowski; powiat kazimierski; powiat konecki; powiat opatowski; powiat ostrowiecki; powiat pińczowski; powiat sandomierski; powiat skarżyski; powiat starachowicki; powiat staszowski; powiat włoszczowski; gminę Bieliny; gminę Bodzentyn; gminę Łągów; gminę Łopuszno; gminę Mniów; gminę Nowa Słupia; gminę Pierzchnica; gminę Raków.
4. Głównym celem powyższych Projektów jest ochrona zdrowia oraz poprawa świadomości w zakresie profilaktyki cukrzycy, nadwagi i otyłości wśród minimum:
 - 187 251 osób w tym 94 936 kobiet oraz 92 315 mężczyzn mieszkańców województwa świętokrzyskiego (z wyłączeniem obszaru ZIT KOF)
 - 54 429 osób w tym 27 596 kobiet oraz 26 833 mężczyzn (mieszkańcy obszaru ZIT KOF)poprzez przeprowadzenie interwencji edukacyjno-zdrowotnej do końca XI 2021 roku dla osób w wieku aktywności zawodowej w tym osób pracujących oraz biernych zawodowo z powodu stanu zdrowia w tym szczególnie powyżej 50 roku życia mieszkańców województwa świętokrzyskiego, które uczą się, pracują lub zamieszkują w rozumieniu Kodeksu Cywilnego na terenie województwa w wieku 45-64 lata, którzy w przeciągu ostatnich 3 lat nie mieli wykonywanych badań w kierunku cukrzycy, oraz osób z czynnikami ryzyka (PTD 2016).
5. Obowiązki wynikające z realizacji przedmiotowej umowy zostały określone w szczegółowym opisie przedmiotu zamówienia i stanowią jej integralną część, tak jak cały opis realizowanego zadania, który jest załącznikiem do niniejszej umowy.
6. Wymagane minimalne wskaźniki osiągane przez Wykonawcę dla I etapu zamówienia: Zamawiający zakłada, że Wykonawca/Wykonawcy przeprowadzą min. 241 680 identyfikacji oceny ryzyka – np. poprzez wywiady mające na celu zebranie informacji na temat wartości wskaźnika BMI, obwodu talii oraz wypełnienia formularza FINDRISC w okresie od dnia zawarcia umowy do końca XII 2020 r. (wstępny harmonogram znajduje się w Tabeli poniżej).

Wymagany obszar (241 680 osób – w tym min. 122 532 kobiet i min. 119 148 mężczyzn)

PROJEKT NR 1:

- a) 187 251 osób w tym 94 936 kobiet oraz 92 315 mężczyzn mieszkańców województwa świętokrzyskiego (z wyłączeniem obszaru ZIT KOF),

PROJEKT NR 2:

- a) 54 429 osób w tym 27 596 kobiet oraz 26 833 mężczyzn (mieszkańcy obszaru ZIT KOF)

Tabela nr 1. Wymagane wskaźniki do osiągnięcia w poszczególnych okresach:

Wymagany wskaźnik do osiągnięcia od dnia zawarcia umowy do końca czerwca 2020r.	min. 24 168 osób
Wymagany wskaźnik do osiągnięcia w lipcu 2020r.	min. 36 252 osób
Wymagany wskaźnik do osiągnięcia w sierpniu 2020r.	min. 48 336 osób
Wymagany wskaźnik do osiągnięcia we wrześniu 2020r.	min. 48 336 osób
Wymagany wskaźnik do osiągnięcia w październiku 2020r.	min. 48 336 osób
Wymagany wskaźnik do osiągnięcia w listopadzie 2020r.	min. 24 168 osób
Wymagany wskaźnik do osiągnięcia w grudniu 2020r.	min. 12 084 osób
RAZEM: Wymagany wskaźnik do osiągnięcia na koniec (od dnia zawarcia umowy) min. 241 680 osób (w tym min. 122 532 kobiet i min. 119 148 mężczyzn)	

Podane powyżej wskaźniki kobiet i mężczyzn są szacunkowe, najważniejszym jest osiągnięcie głównych wskaźników tzn.: **241 680 osób.**

Potencjalnych uczestników należy zidentyfikować poprzez udział w indywidualnej ocenie ryzyka, które będą odbywać się w miejscu zamieszkania osób z grupy docelowej (do tych uczestników Wykonawca musi dotrzeć bez wskazań Zamawiającego w oparciu o własne kontakty/sieć rekruterów) lub telefonicznie lub inny sposób.

Wykonawca winien zakupić na własny koszt bazy danych według najbardziej aktualnego stanu na dzień rozpoczęcia umowy.

Zamawiający nie narzuca metody identyfikacji, jednak najważniejszym celem przedmiotowego zamówienia jest zebranie wymaganych danych oraz wypełnienie i podpisanie formularza FINDRISC (jeżeli jest wymagane) przez potencjalnych uczestników projektu programu i przekazanie go poprzez Wykonawcę Zamawiającemu.

7. W ramach umowy Wykonawca nie może realizować usług identyfikacji grup ryzyka dla osób spoza grupy docelowej programu.
8. Zamawiający zastrzega sobie prawo dokonania przesunięć ilościowych pomiędzy poszczególnymi okresami w ramach zadania w uzgodnieniu z Wykonawcą na każdym etapie realizacji umowy.

9. Wykonawca wyznaczy odpowiedni liczny zespół ankierów do terminowej i rzetelnej realizacji badania w terenie oraz opracuje stronę internetową i kwestionariusz FINDRISC w wersji do wypełnienia przez uczestników online.
10. Zamawiający wymaga, by do realizacji identyfikacji grupy ryzyka zostały zaangażowane odpowiednio wykwalifikowane i doświadczone osoby tj. posiadające doświadczenie w realizacji badań sondażowych/ terenowych.
11. Wykonawca przygotowuje i będzie przechowywał przez cały czas wywiadów listę wyznaczonych ankierów spełniających powyższe wymagania. Powyższe dane Wykonawca udostępni niezwłocznie na każde żądanie Zamawiającego, który ma prawo do odrzucenia poszczególnego ankiera na każdym etapie trwania wywiadów.
12. Wykonawca będzie prowadzić nadzór polegający na przeglądaniu każdego kwestionariusza i wyjaśnieniu z ankierem wszelkich wątpliwości, co może skutkować koniecznością ponownego kontaktu z uczestnikiem programu w celu uzupełnienia brakujących informacji.
13. Wykonawca wyliczy współczynnik BMI dla każdej osoby, z którą przeprowadzi ocenę ryzyka poprzez np. wywiad i która wypełni formularz FIDRISC.
14. Wykonawca zobowiązuje się stosować odpowiednie środki techniczne i organizacyjne zapewniające adekwatny stopień bezpieczeństwa odpowiadający ryzyku związanemu z przetwarzaniem danych osobowych, o których mowa w art. 32 RODO.
15. Wykonawcy zostanie powierzone przetwarzanie danych osobowych na podstawie umowy powierzenia.
16. Wykonawca zobowiązany będzie poddać się kontroli przez pracowników spółki „Uzdrowisko Busko – Zdrój” S.A. oraz Instytucji Zarządzającej RPO WŚ na lata 2014-2020.
17. Wykonawca wyraża zgodę na przeprowadzanie przez Zamawiającego kontroli wykonywanych usług w ramach umowy. Czynności kontrolne dotyczą w szczególności:
 - a) prawidłowości wypełniania dokumentów identyfikacyjnych uczestników programu.
18. Wykonawca zobowiązuje się w toku realizacji umowy do bezwzględnego stosowania Wytycznych w zakresie kwalifikowalności wydatków w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności na lata 2014 – 2020.
19. Wykonawca wszelką zgromadzoną dokumentację dotyczącą osób, od których pozyskał dane potrzebne do identyfikacji grupy ryzyka w realizowanym programie prześle Zamawiającemu w formie uporządkowanej, w wersji papierowej zgromadzoną w ponumerowanych segregatorach odpowiednio opisanych, tego samego typu i koloru. Po podpisaniu umowy Zamawiający prześle Wykonawcy wzór jak powinny zostać opisane segregatory z przekazywanymi danymi. Dodatkowo Wykonawca prześle w formie elektronicznej w formacie xls. lub alternatywnie ods. zbiorcze zestawienie osób zidentyfikowanych w I etapie zawierające dane UP opisane w punkcie dot. I etapu identyfikacji grup ryzyka .
20. Zamawiający udostępni Wykonawcy formularz dotyczący oceny ryzyka wystąpienia cukrzycy typu 2 (Kwestionariusz FINDRISC), natomiast do obowiązków Wykonawcy należał będzie wydruk przekazanych przez Zamawiającego formularzy celem identyfikacji uczestników i osiągnięcia minimalnych wskaźników ilościowych wskazanych przez Zamawiającego.
21. Każda działalność Wykonawcy, której wynikiem będzie utrata przez Zamawiającego współfinansowania, jego zmniejszenie lub nałożenie korekt będzie przedmiotem roszczeń odszkodowawczych Zamawiającego w stosunku do Wykonawcy. Przedmiotem roszczeń będą również ewentualne kary naliczone przez instytucje dofinansowujące z powodu niewłaściwej realizacji przedmiotu Umowy.
22. Przedmiotowymi działaniami mają zostać objęte osoby z grupy docelowej z całego województwa świętokrzyskiego.
23. W ramach powierzonych zadań Wykonawca zobowiązuje się zrealizować wskazane w szczegółowym opisie przedmiotu zamówienia wskaźniki zgodnie z zamieszczonymi tam opisami.

24. Zgodnie ze złożoną ofertą Wykonawca oświadczył, iż zgodnie z zapisami w SIWZ dotyczącymi pozacenowych kryteriów oceny ofert proponuje karę umowną w wysokości % za odstąpienie od umowy przez którąkolwiek ze stron z przyczyn, za które odpowiedzialność ponosi Wykonawca.
25. Czynności, o których mowa w ust. 1, Wykonawca zobowiązuje się wykonać z należytą starannością, w okresie:
- dla pierwszego etapu: od dnia zawarcia umowy do końca ~~VI 2021~~ XII 2020 r.
26. Wykonawca oświadcza, iż posiada aktualne ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej (deliktowej i kontraktowej) za szkody wyrządzone w związku z realizacją umowy na kwotę min. 1 mln złotych i będzie takie posiadał podczas całego okresu realizacji zamówienia. Wykonawca w sytuacji przedłużenia polisy lub zawarcia nowej polisy ubezpieczeniowej jest zobowiązany do przedłożenia Zamawiającemu kserokopii polisy poświadczonej za zgodność z oryginałem.
27. Zamawiający nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody w mieniu Wykonawcy powstałe w związku z wykonywaniem niniejszej umowy.
28. Wykonawca oświadcza, że:
- 1) posiada fachową wiedzę i dysponuje wszelkimi niezbędnymi informacjami oraz pozwoleniami i umowami wymaganymi przepisami prawa w dziedzinach związanych z wykonaniem Przedmiotu Umowy,
 - 2) dysponuje odpowiednim doświadczeniem, środkami techniczno-organizacyjnymi oraz personelem, niezbędnymi do prawidłowego realizowania Przedmiotu Umowy,
 - 3) jego zdolność oraz płynność finansowa, umożliwiają prawidłową i terminową realizację Przedmiotu Umowy,
 - 4) nie znajduje się w stanie likwidacji oraz nie toczy się wobec niego postępowanie upadłościowe lub naprawcze, jak również nie jest zagrożony niewypłacalnością, ani nie jest wobec niego prowadzone postępowanie egzekucyjne,
 - 5) bierze na siebie wszelką odpowiedzialność za roszczenia podmiotów trzecich z tytułu szkód materialnych wynikłych z niewykonania lub nienależytego wykonania Przedmiotu Umowy przez Wykonawcę lub podwykonawców
29. W odniesieniu do wszelkich działań podejmowanych w toku realizacji Przedmiotu Umowy, Wykonawca zobowiązuje się do uwzględniania wymogów zawartych w Regionalnym Programie Zdrowotnym dotyczącym prewencji cukrzycy typu 2 dla województwa świętokrzyskiego (dalej: „RPZ”).
30. W ramach realizacji Przedmiotu Umowy Wykonawca zobowiązuje się do zastosowania zasad promocji obowiązujących w programie. Wykonawca tym samym potwierdza, iż zapoznał się z zasadami promocji obowiązującymi przy wykonywaniu Przedmiotu Umowy, dostępnymi na stronie internetowej:
<http://www.2014-2020.rpo-swietokrzyskie.pl/realizuje-projekt/poznaj-zasady-promowania-projektu/zasady-dla-umow-podpisanych-od-1-stycznia-2018-r>.
31. Wykonawca zobowiązuje się do przekazywania oryginałów dokumentów uczestników zweryfikowanych pozytywnie do Zamawiającego. Wykonawca w ramach realizacji Przedmiotu Umowy odpowiada za kompletność wypełnionych dokumentów. Szczegółowe zasady przekazywania dokumentów zostaną uzgodnione przez Strony na etapie realizacji Przedmiotu Umowy.
32. Wykonawca zobowiązany jest do zastosowania odpowiedniego trybu postępowania z osobami spełniającymi przesłanki oraz niespełniającymi przesłanek do kwalifikacji do kolejnego etapu w programie. Szczegółowe zasady w tym zakresie określone zostały w Załączniku nr 1 do Umowy – Szczegółowym Opisie Przedmiotu Zamówienia.

33. Zamawiającemu na etapie realizacji Przedmiotu Umowy przysługuje prawo kontroli działań podejmowanych przez Wykonawcę w jego wykonaniu. W ramach powyższego uprawnienia Zamawiający ma prawo w szczególności do:
- 1) domagania się od Wykonawcy przekazania wszelkich informacji na temat sposobu realizowania Przedmiotu Umowy,
 - 2) zgłaszania Wykonawcy uwag dotyczących sposobu wykonywania przez Wykonawcę Przedmiotu Umowy,
 - 3) udzielania Wykonawcy niezbędnych wskazówek dla prawidłowego realizowania Przedmiotu Umowy.
34. Strony zobowiązują się na bieżąco informować się wzajemnie o wszelkich znanych im zagrożeniach, trudnościach oraz przeszkodach związanych z wykonywaniem Umowy, które mają wpływ na jakość, terminowość lub stopień realizacji zadań. Informacje powyższe powinny być przekazywane pisemnie na adresy wskazane w części wstępnej umowy lub za pośrednictwem poczty elektronicznej na wskazane adresy.
35. Wykonawca zobowiązany będzie do bieżącej współpracy z Zamawiającym mającej na celu wdrożenie spójnej koncepcji działań informacyjno – promocyjnych w odniesieniu do realizacji poszczególnych zadań wynikających z opisu przedmiotu zamówienia w stosunku do grupy docelowej obejmowanej wsparciem. Wszelkie konsultacje i ustalenia wymagają akceptacji Zamawiającego w porozumieniu z Wykonawcą odpowiedzialnym za opracowanie i przeprowadzenie kampanii informacyjno – promocyjnej projektów,

§ 2

1. Przedmiotowa umowa zawarta jest w ramach realizacji programu:
 - „Regionalny Program Zdrowotny w zakresie zapobiegania i wczesnego wykrywania cukrzycy typu 2”.
 - „Regionalny Program Zdrowotny w zakresie zapobiegania i wczesnego wykrywania cukrzycy typu 2 – ZIT”, współfinansowanych z Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Świętokrzyskiego na lata 2014 – 2020.
2. Wynagrodzenie Wykonawcy jest współfinansowane ze środków Unii Europejskiej.
3. Wykonawca oświadcza, iż został poinformowany o fakcie współfinansowania programu oraz wynagrodzenia ze środków Unii Europejskiej.
4. Wykonawca jest zobowiązany wykonywać wyszczególnione etapy zamówienia zgodnie z zapisami RPZ. W przypadku wątpliwości należy zwrócić się o interpretację zapisów do Zamawiającego. Dopuszcza się zmianę sposobu działania w stosunku do zapisów RPZ wyłącznie za zgodą Zamawiającego. Zmiana może zostać wprowadzona po uzyskaniu przez Zamawiającego akceptacji Urzędu Marszałkowskiego Województwa Świętokrzyskiego i Instytucji Zarządzającej.

§ 3

1. Wykonawca oświadcza, że dysponuje niezbędną wiedzą specjalistyczną doświadczeniem oraz posiada kwalifikacje umożliwiające prawidłowe wykonanie przedmiotu zamówienia.
2. Wykonawca oświadcza, że posiada odpowiednie środki, uprawnienia, umiejętności i kwalifikacje niezbędne do należytego wykonania Umowy.
3. Wykonawca oświadcza, że nie są mu znane żadne przeszkody natury technicznej, prawnej ani finansowej, które mogą uniemożliwić wykonanie Przedmiotu Umowy.
4. Wykonawca ponosi pełną i wyłączną odpowiedzialność za prawidłową realizację Przedmiotu zamówienia, w tym za wysokie kwalifikacje osób kierowanych do jego wykonania oraz dobór

- najlepszych środków i metod, mających na celu zagwarantowanie realizacji Przedmiotu Umowy wysokiej jakości.
5. Wykonawca ponosi pełną i wyłączną odpowiedzialność za nadzór nad osobami wyznaczonymi do realizacji Przedmiotu Umowy oraz dopełnienie wszelkich zobowiązań związanych z ich zatrudnieniem i wynagrodzeniem oraz za ogólną i techniczną kontrolę nad wykonaniem przedmiotu Umowy.
 6. Wykonawca zobowiązuje się wykonać przedmiot Umowy z zachowaniem należytej staranności wymaganej od podmiotu profesjonalnie zajmującego się realizacją przedmiotowych usług i z uwzględnieniem celu dla jakiego realizowany jest przedmiot Umowy oraz potrzeb Zamawiającego.
 7. Wykonawca w trakcie realizacji Umowy na wniosek Zamawiającego zobowiązuje się niezwłocznie udzielać wszelkich wyjaśnień i przekazywać materiały związane z realizacją zamówienia, w tym dotyczące postępów prac a także uwzględniać zgłaszane przez Zamawiającego uwagi dot. realizacji zamówienia.
 8. W przypadku nienależytego wykonywania przedmiotu Umowy przez osobę, która będzie uczestniczyć w realizacji zamówienia, Zamawiający może zażądać od Wykonawcy jej zmiany, na inną osobę, która posiadać będą doświadczenie i kwalifikacje nie mniejsze niż wymagane przez Zamawiającego opisane w SIWZ.
 9. Zmiana osób, o której mowa w ust. 8 nastąpi w terminie 5 dni kalendarzowych od dnia zgłoszenia przez Zamawiającego żądania. Wykonawca potwierdzi w tym terminie dokonaną zmianę pisemnie składając nowy wykaz osób. Zmiana wymaga zawarcia aneksu.
 10. Wykonawca zobowiązany jest do:
 - a) ścisłej współpracy z Zamawiającym na każdym etapie wykonania zamówienia oraz do realizacji zamówienia w sposób uwzględniający potrzeby Zamawiającego,
 - b) pozostawiania w kontakcie z Zamawiającym oraz udzielania mu wszelkich żądanych informacji dotyczących realizacji Zamówienia,
 - c) niezwłocznie, na piśmie, informować Zamawiającego o wszelkich okolicznościach mogących mieć wpływ na jakość lub terminowość realizacji Zamówienia lub okolicznościach mogących utrudnić realizację Umowy, pod rygorem utraty prawa do powoływania się na te okoliczności przy ostatecznym rozliczeniu Umowy,
 - d) do zachowania w tajemnicy wszelkich materiałów i informacji w posiadanie, których wszedł w związek z wykonywaniem Umowy, w szczególności Wykonawca jest zobowiązany do zachowania w tajemnicy wykonanych opracowań do czasu ich upublicznienia przez Zamawiającego.
 11. Wykonawca zobowiązuje się wykonywać usługę w zakresie wywiadów z użyciem kwestionariusza FINDRISC zgodnie z niniejszą umową przy użyciu własnych środków i urządzeń.
 12. Wykonawca zobowiązany jest do informowania uczestników programu o możliwości i korzyściach przystąpienia do programu, przekazywania pacjentom ulotek związanych z profilaktyką w zakresie cukrzycy typu 2 przekazanych przez Zamawiającego, umieszczenie informacji o programie poprzez widoczne w miejscu jego realizacji plakaty dostarczone przez Zamawiającego oraz przez ustną informację kierowaną do odbiorców – grupy docelowej.

§ 4

1. Wykonawca zobowiązuje się realizować przedmiot Umowy, nie naruszając przepisów powszechnie obowiązującego prawa, w tym przestrzegając przepisów dotyczących ochrony danych osobowych.
2. Jeżeli realizacja przedmiotu Umowy będzie wymagała powierzenia Wykonawcy przez Zamawiającego przetwarzania danych osobowych, Wykonawca zobowiązuje się zawrzeć w tym zakresie Umowę z Zamawiającym wg wzoru przygotowanego przez Zamawiającego. Wykonawcy nie będzie przysługiwało z tego tytułu dodatkowe wynagrodzenie.

3. W celu realizacji niniejszej Umowy Wykonawcy zostają powierzone do przetwarzania dane osobowe uczestników programu. Zasady oraz cel przetwarzania powierzonych danych osobowych określa Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych, stanowiąca załącznik do niniejszej Umowy, będący jej integralną częścią.
4. Umowa o współadministrowaniu będzie podpisywana z Wykonawcami.

§ 5

1. Wykonawca oświadcza, że wykonanie przedmiotu Umowy w tym wszystkie wyniki prac przygotowane w ramach Umowy będą oryginalne, bez niedozwolonych zapożyczeń z utworów osób trzecich oraz ich przekazanie Zamawiającemu nie będzie naruszać praw przysługujących osobom trzecim, w tym w szczególności praw autorskich innych osób.
2. W przypadku naruszenia przez Wykonawcę praw osób trzecich, w tym praw autorskich, Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność z tytułu naruszenia tych praw i zobowiązuje się pokryć wszelkie szkody.
3. Wykonawca oświadcza, że będą mu przysługiwać majątkowe prawa autorskie w rozumieniu ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych do wyników prac, o których mowa w ust. 1, w pełnym zakresie, bez żadnych ograniczeń lub obciążeń na rzecz osób trzecich, w szczególności praw autorskich innych osób.
4. W ramach wynagrodzenia, określonego w §6 ust. 1, Wykonawca przenosi na Zamawiającego całość majątkowych praw autorskich do przedmiotu Umowy i wyników prac, o których mowa w ust. 1, przygotowanych przez Wykonawcę w ramach realizacji Umowy oraz zobowiązuje się, że twórcy nie będą wykonywali praw osobistych i nieodwołalnie zezwala Zamawiającemu na ich wykonywanie. Przeniesienie praw następuje w chwili akceptacji danego utworu/wyników prac przez Zamawiającego.
5. Wykonawca wyraża zgodę na wykonywanie przez Zamawiającego (lub inne podmioty przez Zamawiającego upoważnione) autorskich praw zależnych i korzystania z utworów zależnych a także rozporządzania nimi na wszystkich polach eksploatacji wskazanych w ust. 6, i nie będzie żądał z tego tytułu dodatkowego wynagrodzenia.
6. Przeniesienie majątkowych praw autorskich obejmuje wszystkie znane w chwili zawarcia Umowy pola eksploatacji, a w szczególności:
 - a) utrwalanie, kopiowanie i zwielokrotnianie – wytwarzanie określoną techniką egzemplarzy utworów, w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową, wprowadzanie do pamięci komputerów i serwerów sieci komputerowych oraz utrwalanie na nośnikach pamięci,
 - b) w zakresie obrotu oryginałem albo egzemplarzami, na których utwory (w całości lub w części w tym po zmianach i modyfikacjach) utrwalono – wprowadzanie do obrotu, użyczenie lub najem oryginału albo egzemplarzy,
 - c) w zakresie rozpowszechniania utworów w sposób inny niż określony powyżej – publiczną prezentację, publiczne wykonanie, wystawienie, wyświetlenie oraz odtworzenie, a także publiczne udostępnianie utworów w taki sposób, aby każdy mógł mieć do nich dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym w tym za pośrednictwem sieci Internet,
 - d) wykorzystywanie w materiałach wydawniczych, w tym promocyjnych, informacyjnych i szkoleniowych oraz we wszelkiego rodzaju mediach lub materiałach audio-wizualnych i komputerowych,
 - e) prawo do korzystania z utworów w całości lub z części oraz ich łączenia z innymi dziełami, opracowania poprzez dodanie różnych elementów, uaktualnienie, modyfikację, tłumaczenie na różne języki, zmianę barw, okładek, wielkości i treści całości lub ich części,

- f) publikację i rozpowszechnianie w całości lub w części w tym po zmianach, za pomocą druku, informatycznych nośników danych, wizji lub fonii przewodowej albo bezprzewodowej przez stację naziemną, nadawanie za pośrednictwem satelity, równoległe i integralne nadawanie dzieła przez inną organizację radiową bądź telewizyjną, transmisję komputerową (sieć szerokiego dostępu, Internet) łącznie z utrwalaniem w pamięci RAM oraz zezwaniem na tworzenie i nadawanie kompilacji,
- g) wszelkie inne sposoby korzystania, które nie są wprost wymienione a są zgodne z celem dla jakiego potrzebny jest Zamawiającemu przedmiot Umowy w tym do wykorzystania przy powstawaniu praw zależnych bez żadnych ograniczeń.
7. Wykonawca wyraża zgodę, aby Zamawiający, w ramach korzystania z utworów oraz przeniesionych praw, mógł poszczególne części tych utworów dowolnie skracać, nakładać na nie inne utwory w zależności od potrzeb Zamawiającego. Wykonawca nie będzie traktował tego typu zabiegów jako naruszenia autorskich praw osobistych, w rozumieniu art. 16 ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych, w szczególności prawa do nienaruszalności treści utworu.
8. Wykonawca oświadcza, że jest właścicielem autorskich praw majątkowych do utworów będących przedmiotem Umowy, na polach eksploatacji i w zakresie niezbędnym do wykonania niniejszej Umowy i przeniesienia praw na Zamawiającego.
9. Wykonawca oświadcza, że zobowiązuje się do zaspokojenia na własny koszt wszelkich uzasadnionych roszczeń osób trzecich z tytułu naruszenia praw tych osób wskutek wykonania Umowy lub niezgodności ze stanem rzeczywistym oświadczeń Wykonawcy zawartych w § 5, a w razie zaspokojenia tych roszczeń przez Zamawiającego lub zasądzenia od Zamawiającego – do zwrotu regresowo na wezwanie Zamawiającego całości pokrytych roszczeń oraz wszelkich związanych z tym wydatków, włączając w to koszty postępowania sądowego i ugodowego.
10. W ramach wartości wynagrodzenia z tytułu realizacji Umowy, określonego w § 6 ust. 1, Zamawiający nabywa autorskie prawa majątkowe na wszystkich wskazanych polach eksploatacji, do wszystkich produktów dostarczonych w ramach realizacji przedmiotu Umowy.
11. W ramach wynagrodzenia z tytułu realizacji Umowy określonego w §6 ust 1 Wykonawca przenosi na Zamawiającego prawo własności nośników elektronicznych oraz papierowych (art. 52 ust. 2 ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych).

§ 6

1. Za wykonanie czynności określonych w §1 umowy Zamawiający zapłaci Wykonawcy wynagrodzenie: maksymalne w kwocie **zł netto**, **VAT**, **zł brutto PLN** (słownie:00/100 PLN).

Na powyższą cenę składają się ceny z poszczególnych etapów zamówienia:

Cena brutto za I etap zamówienia:
słownie złotych:)
w tym obowiązujący podatek VAT
Cena netto za I etap zamówienia:
słownie złotych:)

Szczegółowa kalkulacja dla poszczególnych projektów/ programów:

PROJEKT NR 1:

Nr RPSW.08.02.03-26-0005/18 – pn. Regionalny Program Zdrowotny w zakresie zapobiegania i wczesnego wykrywania cukrzycy typu 2” (obejmuje cały obszar województwa świętokrzyskiego z wyłączeniem kieleckiego obszaru funkcjonalnego);

Oś priorytetowa 08.00.00 - Rozwój edukacji i aktywne społeczeństwo

Działanie 08.02.00 Aktywne i zdrowe starzenie się;

Poddziałanie 08.02.02 Wsparcie profilaktyki zdrowotnej w regionie

Lp.	Rodzaj usługi	Jednostka miary	Planowana ilość	Cena netto PLN za etap w przeliczeniu na 1 osobę	Cena brutto PLN za etap w przeliczeniu na 1 osobę	Wartość netto PLN za etap	Podatek VAT	Wartość brutto PLN za etap
1.	<p>I ETAP: Ocena ryzyka np. wywiad/ rozmowa z użyciem kwestionariusza FINDRISC (187 251 osób mieszkańców województwa świętokrzyskiego (z wyłączeniem obszaru ZIT KOF). W tym etapie zamówienie obejmuje identyfikację grup ryzyka w realizowanym przez Zamawiającego powyższym programie poprzez przeprowadzenie oceny ryzyka np. poprzez wywiad/ rozmowę z zebraniem danych osobowych nt. wartości wskaźnika BMI i obwodu talii dla uczestników programu zamieszkujących województwo świętokrzyskie będących w wieku 45-64 lata. Dodatkowo do zadań Wykonawcy na tym etapie zamówienia będzie należało opracowanie strony internetowej i aplikacji</p>	osoba	187 251					

umożliwiającej/ kwestionariusza FINDRISC	ułatwiającej	wypełnienie						
---	--------------	-------------	--	--	--	--	--	--

PROJEKT NR 2:

Nr RPSW.08.02.02-26-0002/18 – pn. „Regionalny Program Zdrowotny w zakresie zapobiegania i wczesnego wykrywania cukrzycy typu 2” – ZIT (obejmuje kielecki obszar funkcjonalny);

Oś priorytetowa 08.00.00 - Rozwój edukacji i aktywne społeczeństwo

Działanie 08.02.00 Aktywne i zdrowe starzenie się;

Poddziałanie 08.02.03 Wsparcie profilaktyki zdrowotnej – ZIT

Lp.	Rodzaj usługi	Jednostka miary	Planowana ilość	Cena netto PLN za etap w przeliczeniu na 1 osobę	Cena brutto PLN za etap w przeliczeniu na 1 osobę	Wartość netto PLN za etap	Podatek VAT	Wartość brutto PLN za etap
1.	<p>I ETAP:</p> <p>Ocena ryzyka np. wywiad/ rozmowa z użyciem kwestionariusza FINDRISC 54 429 osób (mieszkańcy obszaru ZIT KOF). W tym etapie zamówienie obejmuje identyfikację grup ryzyka w realizowanym przez Zamawiającego powyższym programie poprzez przeprowadzenie oceny ryzyka np. poprzez wywiad/ rozmowę z zebraniem danych osobowych nt. wartości wskaźnika BMI i obwodu talii dla uczestników programu zamieszkujących województwo świętokrzyskie będących w wieku 45-64 lata. Dodatkowo do zadań Wykonawcy na tym etapie zamówienia będzie należało</p>	osoba	54 429					



Rzeczpospolita
Polska



WOJEWÓDZTWO
ŚWIĘTOKRZYSKIE

Unia Europejska
Europejski Fundusz Społeczny



	opracowanie strony internetowej i aplikacji umożliwiającej/ułatwiającej wypełnienie kwestionariusza FINDRISC							
--	--	--	--	--	--	--	--	--

2. Wynagrodzenie w I etapie za identyfikację grup ryzyka będzie płatne miesięcznie po osiągnięciu przez Wykonawcę zakładanych wskaźników opisanych w szczegółowym opisie przedmiotu zamówienia oraz niniejszej umowie w §1 ust. 6 tj. po każdym zidentyfikowaniu minimalnej liczby osób określonej w Tabeli nr 1. Wymagane wskaźniki do osiągnięcia w poszczególnych okresach (czyli po takich działaniach, które zakończą się udziałem poprawnie zidentyfikowanych osób w indywidualnej ocenie ryzyka).

Wykonawca zgodnie z opisanym rozdziale „Sprawozdawczość” w szczegółowym opisie przedmiotu zamówienia będzie musiał przysyłać comiesięczne raporty wraz z dowodami potwierdzającymi zidentyfikowanie uczestników do programu – formularz FINDRISC. Jeżeli z przesyłanych raportów będzie wynikało, iż Wykonawca zidentyfikował zakładane minimum osób do wypłaty części wynagrodzenia, będzie ono wypłacone na podstawie podpisanego bez zastrzeżeń protokołu zdawczo-odbiorczego.

Wynagrodzenie będzie obliczane jako iloczyn faktycznie i prawidłowo zidentyfikowanych osób (z zastrzeżeniem, że dane osób nie mogą się powtórzyć drugi raz) oraz jednostkowej ceny ryczałtowej za identyfikację, wskazaną w szczegółowej kalkulacji złożonej oferty Wykonawcy.

Zamawiający informuje, iż zapłaci tylko i wyłącznie za zidentyfikowanie maksymalnie 241 680 osób. Jeżeli Wykonawca, prawidłowo zidentyfikuje więcej niż 241 680 osób otrzyma wynagrodzenie tak jak za podaną przez Zamawiającego minimalną wymaganą wartość zidentyfikowanych osób.

3. Wykonawcy nie przysługuje odszkodowanie w przypadku nie zrealizowania pełnego zakresu zamówienia.
4. W wynagrodzeniu mieszczą się wszelkie koszty, opłaty i wydatki.
5. Wysokość należnego Wykonawcy wynagrodzenia pomniejsza się o nałożone na Wykonawcę kary umowne.
6. Płatność wynagrodzenia nastąpi z dołu, na podstawie prawidłowo wystawionej faktury VAT, w terminie do 21 dni od dnia jej otrzymania przez Zamawiającego, przelewem na rachunek bankowy w niej wskazany. Warunkiem wystawienia faktury jest zaakceptowanie przez Zamawiającego bez zastrzeżeń protokołu odbioru z dowodami potwierdzającymi zrealizowane faktyczne działania, o których mowa w Szczegółowym Opisie Przedmiotu Zamówienia.
7. Dniem zapłaty jest dzień wydania polecenia obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
8. W wynagrodzeniu mieszczą się wszelkie koszty, opłaty i wydatki, które Wykonawca zobowiązany jest ponieść w związku z prawidłową realizacją Zamówienia, a w szczególności wynagrodzenie z tytułu przeniesienia praw autorskich do utworów w zakresie opisanym w SIWZ oraz Umowie.
9. Wykonawca przyjmuje do wiadomości i akceptuje fakt, że mogą nastąpić opóźnienia w wypłacie wynagrodzenia należnego Wykonawcy w przypadku, gdy zgodnie z harmonogramem płatności Instytucja Zarządzająca przekaże środki finansowe w formie transzy, dotacji na konto w terminie niezależnym od Zamawiającego.
W przypadku nieprzekazania środków finansowych, o których mowa powyżej w wyżej wymienionym terminie na konto Zamawiającego, Wykonawca oświadcza, że nie będzie występował z żadnymi roszczeniami w stosunku do Zamawiającego z tytułu opóźnień w wypłacie wynagrodzenia na jego rzecz, a w szczególności o odsetki pod warunkiem, że brak przekazania środków na konto Zamawiającego nie jest spowodowany jego działaniem lub zaniechaniem.
10. Wierzytelności wynikające z realizacji niniejszej umowy nie mogą być zbywane przez Wykonawcę bez zgody Zamawiającego wyrażonej na piśmie.
11. Wartość umowy wskazana w § 6 obejmuje całkowity koszt wykonania zamówienia, wszelkie ewentualne koszty towarzyszące wykonaniu zamówienia oraz wszelkie inne ewentualne obciążenia, w tym publiczno-prawne.

1. Wykonawca zobowiązuje się zachować w poufności treść Umowy, jak też wszelkie informacje techniczne, technologiczne, ekonomiczne, finansowe, handlowe, prawne, organizacyjne i inne dotyczące Zamawiającego, otrzymane od Zamawiającego w związku z realizacją Umowy, wyrażone w formie ustnej, pisemnej, za pomocą obrazu, rysunku, znaku, dźwięku albo zawarte w urządzeniu, przyrządzie lub innym przedmiocie, a także wyrażone w jakikolwiek inny sposób i przekazane Wykonawcy (zwane dalej: „Informacjami”).
2. Wykonawca zobowiązuje się nie kopiować, nie powielać, ani w jakikolwiek inny sposób nie rozpowszechniać Informacji lub ich części, za wyjątkiem przypadków, gdy jest to konieczne do realizacji celów ściśle związanych ze współpracą Stron wynikającą z postanowień Umowy oraz przypadków określonych w ust. 3- 5.
3. Wymogi zawarte w niniejszym paragrafie nie będą miały zastosowania do jakichkolwiek Informacji, które zostały opublikowane lub podane do publicznej wiadomości przed zawarciem Umowy.
4. W przypadku skierowania przez uprawniony organ żądania ujawnienia Informacji, Wykonawca dokona natychmiastowego powiadomienia Zamawiającego o wystąpieniu takiego żądania i jego okolicznościach towarzyszących.
5. Jeżeli ujawnienie Informacji jest konieczne z uwagi na obowiązujące przepisy prawa, Wykonawca ujawniający Informacje zobowiązuje się dołożyć wszelkich starań dla uzyskania wiarygodnego zapewnienia od podmiotu, któremu Informacje są ujawniane, że nie będą ujawniane dalej.
6. Wykonawca ponosi odpowiedzialność za przestrzeganie postanowień niniejszego paragrafu przez wszystkie osoby, którymi posługuje się przy wykonywaniu Umowy.
7. Zobowiązanie określone w niniejszym paragrafie pozostaje w mocy również po wygaśnięciu, rozwiązaniu lub odstąpieniu od Umowy, bezterminowo.

§ 8

1. Zamawiający wyraża zgodę, aby część zamówienia została wykonana przez podwykonawców pod warunkiem, że posiadają oni stosowne uprawnienia i kwalifikacje do ich wykonania.
2. Wykonawca powierza wykonanie części zamówienia Podwykonawcom:
 - a)
(nazwa, adres, NIP Podwykonawcy - określenie części zamówienia powierzonej Podwykonawcy);
 - b)
(nazwa, adres, NIP Podwykonawcy - określenie części zamówienia powierzonej Podwykonawcy)

lub

Wykonawca oświadcza, że nie będzie korzystał z podwykonawców przy realizacji przedmiotu umowy.*

*(odpowiednia wersja zostanie zawarta w umowie po wyborze Wykonawcy)

3. Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność za działania/zaniechania podwykonawców, którym powierzył wykonywanie części robót objętych niniejszą Umową, jak za własne działania lub zaniechania.
4. Zamawiający może żądać od Wykonawcy zmiany lub odsunięcia Podwykonawcy lub dalszego Podwykonawcy od wykonywania świadczeń w zakresie realizacji umowy, jeżeli sprzęt techniczny, osoby i kwalifikacje, którymi dysponuje Podwykonawca lub dalszy Podwykonawca nie spełniają warunków lub wymagań dotyczących podwykonawstwa, określonych umową, nie dają rękojmi należytego wykonania powierzonych czynności lub dotrzymania terminów ich realizacji.
5. Zamawiający, na wniosek Wykonawcy, dopuszcza zmianę podwykonawcy lub rezygnację z udziału podwykonawcy przy realizacji przedmiotu zamówienia. Zmiana może nastąpić wyłącznie po przedstawieniu przez Wykonawcę oświadczenia podwykonawcy o jego

rezygnacji z udziału w realizacji przedmiotu Umowy oraz o braku roszczeń wobec Wykonawcy z tytułu realizacji przedmiotu Umowy.

§ 9

1. Wykonawca wyznacza do kontaktów z Zamawiającym:
tel....., e-mail:
2. Zamawiający wyznacza do kontaktów z Wykonawcą:
tel....., e-mail:
3. O każdej zmianie osób wskazanych w ust. 1 lub ust. 2 niniejszego paragrafu strony niezwłocznie powiadomią się wzajemnie. Szkody powstałe w wyniku niedopełnienia tego obowiązku obciążają stronę zobowiązaną.

§ 10

Wykonawca nie może przenieść praw i obowiązków wynikających z niniejszej Umowy na rzecz osób trzecich, bez pisemnej zgody Zamawiającego, pod rygorem nieważności.

§ 11

1. Zamawiającemu przysługuje prawo odstąpienia od umowy w przypadku jej niewykonywania bądź nienależytego wykonywania przez Wykonawcę. W takiej sytuacji Zamawiający wzywa Wykonawcę do wykonywania bądź jej należytego wykonywania, wyznaczając Wykonawcy odpowiedni termin, z zagrożeniem, że po bezskutecznym upływie terminu odstąpi od umowy. Zamawiający może odstąpić od umowy w ciągu 30 dni od bezskutecznego upływu wyznaczonego Wykonawcy terminu.
2. W razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, Zamawiający może odstąpić od umowy w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o tych okolicznościach.
3. W przypadku odstąpienia od umowy, o jakim mowa w ust. 2 Wykonawca może żądać wynagrodzenia jedynie za część umowy należycie wykonaną do daty odstąpienia.
4. Zamawiającemu przysługuje prawo do natychmiastowego (7 dni) odstąpienia od umowy w przypadku nieosiągnięcia przez Wykonawcę w I etapie zamówienia min. 70% zakładanego kwartalnego lub miesięcznego wskaźnika zidentyfikowanych osób. W takim przypadku Wykonawca może żądać wynagrodzenia jedynie za część umowy należycie wykonaną do daty odstąpienia.

§ 12

1. Naruszenie przez Wykonawcę obowiązków wynikających z umowy, może stanowić podstawę do rozwiązania niniejszej umowy w trybie natychmiastowym.
2. Rozwiązanie umowy w trybie, o którym mowa w ust. 1, skutkuje koniecznością zwrotu całości albo części wynagrodzenia, wraz z odsetkami w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych, liczonych od dnia przekazania tych środków do dnia ich zwrotu.
3. Wysokość zwracanego wynagrodzenia wyliczona zostanie w odniesieniu do okresu, w którym Wykonawca nie wywiązywał się z obowiązków.

§ 13

1. W każdym czasie strony mogą rozwiązać umowę na mocy porozumienia stron.
2. Zamawiający rozwiąże umowę bez zachowania okresu wypowiedzenia, jeżeli Wykonawca:
 - a) nie wykona przedmiotu umowy w terminie z przyczyn przez niego zawinionych,
 - b) wykona przedmiot Umowy w sposób niezgodny z ofertą, wymaganiami i ustaleniami,
 - c) w inny rażący sposób naruszy obowiązki umowne czyniące dalszą współpracę niemożliwą,
 - d) znacznego niezrealizowania lub opóźnienia w realizacji ilości usług w danym roku zgodnie z Harmonogramem,
 - e) niezrealizowania lub niewłaściwego realizowania obowiązków Umownych tj. min. braku prowadzenia dokumentacji zgodnie z wymaganiami Projektu/programu lub braku poddawania się kontroli lub nieposiadania odpowiedniego sprzętu lub personelu.
3. Zamawiającemu przysługuje prawo odstąpienia od umowy w terminie 14 dni w następujących okolicznościach:
 - a) została ogłoszona upadłość, likwidacja lub wszczęto postępowanie naprawcze wobec Wykonawcy,
 - b) zostanie wydany nakaz zajęcia majątku Wykonawcy, który uniemożliwia wykonanie przedmiotu umowy,
 - c) Wykonawca nie rozpoczął realizacji przedmiotu umowy bez uzasadnionych przyczyn,
 - d) Wykonawca utracił możliwość wykonywania umowy z przyczyn leżących po jego stronie.
4. Wykonawca ma obowiązek niezwłocznie poinformować Zamawiającego o utracie przez Wykonawcę uprawnień do wykonywania działalności związanej z przedmiotem niniejszej umowy.

§ 14

1. Wykonawca zobowiązuje się zapłacić kary umowne w przypadku:
 - a) odstąpienia od umowy przez którąkolwiek ze stron z przyczyn, za które odpowiedzialność ponosi Wykonawca w wysokości (w przypadku braku wskazania w formularzu ofertowym – zostanie wpisana wartość 10%) % łącznego wynagrodzenia brutto określonego w §6 ust. 1 umowy,
 - b) wykonywania przedmiotu umowy niezgodnie z jej postanowieniami, w wysokości 0,01% za każdy stwierdzony przypadek, licząc od całkowitego wynagrodzenia umownego brutto określonego w § 6 ust. 1,
 - c) nie przedłożenia Zamawiającemu nowo zawartej polisy ubezpieczeniowej, w związku z zakończeniem ważności starej polisy – w wysokości 0,02 % wynagrodzenia umownego brutto, określonego w §6 ust. 1, za każdy dzień opóźnienia,
 - d) Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną z tytułu zwłoki w wykonaniu przedmiotu umowy lub znacznego niewywiązywania się z terminów ustalonych w harmonogramie w wysokości 0,01 % wartości zamówienia brutto określonego w § 6 ust. 1 za każdy dzień zwłoki,
 - e) opóźnienia w złożeniu comiesięcznego/końcowego raportu o stanie realizacji umowy w terminie określonym w szczegółowym opisie przedmiotu zamówienia, w wysokości 0,02%

- wynagrodzenia brutto określonego w § 6 ust. 1 liczonej za każdy rozpoczęty dzień opóźnienia wykraczający poza termin wyznaczony,
- f) naruszenia zasad poufności, o których mowa w § 7 Umowy, Zamawiający może żądać od Wykonawcy zapłaty kary umownej w kwocie 50 000 (pięćdziesiąt tysięcy) złotych brutto, za każde naruszenie,
 - g) za każdorazowe naruszenie któregokolwiek innego obowiązku określonego w Umowie w wysokości 0,01% wynagrodzenia brutto określonego w § 6 ust. 1 Umowy,
2. Zamawiający zastrzega sobie prawo do żądania odszkodowania uzupełniającego, gdyby wielkość odniesionej szkody przewyższała wysokość uzyskanych kar umownych.
 3. Roszczenia z tytułu kar umownych będą pokrywane z wynagrodzenia należnego Wykonawcy lub bezpośrednio przez Wykonawcę na podstawie skierowanego do Wykonawcy wezwania do zapłaty, w zależności od wyboru Zamawiającego.
 4. Zamawiający zastrzega sobie prawo do dochodzenia na zasadach ogólnych odszkodowania przewyższającego wysokość kary umownej.
 5. Każda działalność Wykonawcy, której wynikiem będzie utrata przez Zamawiającego współfinansowania, jego zmniejszenie lub nałożenie korekt będzie przedmiotem roszczeń odszkodowawczych Zamawiającego w stosunku do Wykonawcy. Przedmiotem roszczeń będą również ewentualne kary naliczone przez instytucje dofinansowujące z powodu niewłaściwej realizacji przedmiotu Umowy.
 6. Wykonawca wyraża zgodę na potrącenie naliczone kary umownej z przysługującego mu wynagrodzenia lub zabezpieczenia należytego wykonania umowy.
 7. Strony dopuszczają możliwość dochodzenia odszkodowania na zasadach ogólnych wynikających z Kodeksu cywilnego.
 8. Wykonawca wyraża zgodę na potrącenie naliczonych kar umownych z wynagrodzenia za wykonanie przedmiotu Umowy, również w trakcie realizacji Umowy.

§ 15

1. Wykonawca zobowiązuje się do przechowywania i przekazania Zamawiającemu dokumentacji związanej z realizowaną umową w sposób zapewniający dostępność, poufność i bezpieczeństwo w terminie zgodnym z wytycznymi w umowie o dofinansowanie.
2. W przypadku zmiany adresu archiwizacji dokumentów przed terminem, o którym mowa w ust. 1, Wykonawca zobowiązuje się poinformować Zamawiającego o miejscu archiwizacji dokumentów związanych z zamówieniem. Informacja ta jest wymagana w przypadku zmiany adresu archiwizacji dokumentów.
3. W przypadku konieczności przedłużenia terminu, o którym mowa w ust. 1, Zamawiający powiadomi o tym pisemnie Wykonawcę przed upływem tego terminu.

§ 16

1. Zabezpieczenie służy pokryciu roszczeń z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania umowy.
2. Wykonawca wniesie zabezpieczenie należytego wykonania Umowy w kwocie..... zł (słownie złotych:)

co stanowi 2% wartości umowy brutto. Zabezpieczenie będzie dostarczone Zamawiającemu w formie:

3. Zabezpieczenie musi być wniesione w pełnej wysokości, niezależnie od formy jego wniesienia, najpóźniej w dniu zawarcia umowy, ale przed jej podpisaniem.
4. Zabezpieczenie wykonania w formie Gwarancji Należytego Wykonania winno być nieodwołalne, bezwarunkowe i płatne na pierwsze żądanie Zamawiającego.
5. Zabezpieczenie w innej formie niż pieniądź należy złożyć w formie oryginału w siedzibie Zamawiającego.
6. Wykonawca zobowiązuje się do aktualizowania zabezpieczenia należytego wykonania umowy wnoszonego w innej formie niż pieniężna w przypadku przekroczenia terminu wykonania umowy.
7. Strony ustalają, że wniesione zabezpieczenie należytego wykonania Umowy zostanie zwrócone w terminie 30 dni od dnia wykonania zamówienia i uznania przez Zamawiającego za należyte wykonane.
8. W przypadku niewykonania lub nienależytego wykonania przedmiotu umowy zabezpieczenie staje się własnością Zamawiającego i będzie wykorzystane do zgodnego z umową wykonania usług i pokrycia roszczeń z tytułu wykonania umowy.
9. W trakcie realizacji umowy Wykonawca może dokonać zmiany formy zabezpieczenia na jedną lub kilka form, o których mowa w punkcie nr 18 Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Zmiana formy zabezpieczenia musi być dokonana z zachowaniem ciągłości zabezpieczenia i bez zmiany jego wysokości.
10. Wykonawca zobowiązuje się do aktualizowania zabezpieczenia należytego wykonania umowy wnoszonego w innej formie niż pieniężna w przypadku przekroczenia terminu wykonania umowy.

§ 17

1. Strony dopuszczają zmiany treści umowy czasowe lub trwałe w trakcie jej obowiązywania, w przypadku:
 - a) zmiany dotyczącej nieistotnych postanowień zawartej umowy;
 - b) zmiany stawki podatku od towarów i usług,
 - c) zmiany wysokości minimalnego wynagrodzenia za pracę albo wysokości minimalnej stawki godzinowej, ustalonych na podstawie przepisów ustawy z dnia 10 października 2002 r. o minimalnym wynagrodzeniu za pracę,
 - d) jeżeli zmiana albo rezygnacja z podwykonawcy dotyczy podmiotu, na którego zasoby Wykonawca powoływał się, na zasadach określonych w art. 26 ust. 2b ustawy Pzp, w celu wykazania spełniania warunków udziału w postępowaniu, o których mowa w art. 22 ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych, Wykonawca jest obowiązany wykazać Zamawiającemu, iż proponowany inny podwykonawca lub Wykonawca samodzielnie spełnia je w stopniu nie mniejszym niż wymagany w trakcie postępowania o udzielenie zamówienia.
 - e) jeżeli dotyczy to zmian koniecznych ze względu na zmianę powszechnie obowiązujących przepisów prawa, w szczególności stawek podatku VAT, stawek celnych – w przypadku zaistnienia takich zmian. W przypadku zmiany podatku VAT cena netto pozostaje bez zmian zmianie ulega cena brutto;
 - f) jeżeli konieczność wprowadzenia zmiany wynika z okoliczności, których nie można było przewidzieć w ogłoszeniu o zamówieniu lub specyfikacji istotnych warunków zamówienia,
 - g) wystąpienia omyłek pisarskich i rachunkowych w treść umowy,
 - h) zmiany podwykonawców

- i) zmiany terminu realizacji zamówienia (nie dotyczy I etapu zamówienia) - jeżeli zaszły okoliczności, których nie można było przewidzieć w momencie składania oferty, w tym w szczególności w przypadku wystąpienia okoliczności o charakterze nieprzewidywalności, zdarzeń losowych, wystąpienia innych szczególnych okoliczności powodujących brak możliwości realizacji przedmiotu zamówienia, za które Wykonawca nie jest odpowiedzialny
 - j) w zakresie zmiany osób, które będą uczestniczyć w realizacji zamówienia, pod warunkiem zaproponowania przez Wykonawcę nowych osób, które posiadać będą doświadczenie i kwalifikacje (w zakresie dotyczącym potwierdzenia spełniania warunku udziału w postępowaniu dot. potencjału osobowego) nie mniejsze niż osoby, którą zastępują;
 - k) gdy konieczność wprowadzenia zmian będzie następstwem zmian wprowadzonych w umowach pomiędzy Zamawiającym a inną niż Wykonawca stroną, w tym instytucjami nadzorującymi realizację Projektu/programu;
 - l) zmiany umowy mogą być dokonywane w przypadku zaistnienia okoliczności wskazanych w art 144 ust. 1 pkt 2-6 ustawy Pzp;
 - ł) gdy nastąpi zmiana powszechnie obowiązujących przepisów prawa w zakresie mającym wpływ na realizację przedmiotu zamówienia;
 - m) gdy konieczność wprowadzenia zmian będzie następstwem zmian wytycznych dotyczących Programu Operacyjnego lub wytycznych i zaleceń Instytucji Pośredniczącej i/ lub Zarządzającej;
 - n) gdy wynikną rozbieżności lub niejasności w umowie, których nie można usunąć w inny sposób, a zmiana będzie umożliwiać usunięcie rozbieżności i doprecyzowanie umowy w celu jednoznacznej interpretacji jej zapisów przez Strony,
 - o) jeżeli konieczność wprowadzenia zmian będzie następstwem zmian wprowadzonych w umowach pomiędzy Zamawiającym, a inną niż Wykonawca stroną, w tym instytucjami nadzorującymi realizację projektu/programu, w ramach, którego realizowane jest zamówienie.
 - p) zmiany (zmniejszenia) wskaźników do osiągnięcia przez realizatora umowy, po uprzednim uzyskaniu zgody Urzędu Marszałkowskiego/ Instytucji Zarządzającej,
 - r) zmiany terminów realizacji poszczególnych etapów zamówień, po uprzednim uzyskaniu zgody Urzędu Marszałkowskiego/ Instytucji Zarządzającej,
 - s) oraz w pozostałych przypadkach określonych w ustawie Pzp po spełnieniu warunków.
2. Wszystkie powyższe postanowienia stanowią katalog zmian, które przed wprowadzeniem do umowy wymagają zgodnej akceptacji stron umowy.
3. Nie stanowi zmiany Umowy w rozumieniu art. 144 Ustawy Pzp:
- a) zmiana danych teleadresowych stron,
 - b) zmiana danych związanych z obsługą administracyjno – organizacyjną Umowy.
4. Zmiany umowy, o których mowa powyżej mogą być wprowadzone w następującym trybie:
- a) w przypadku wystąpienia okoliczności, o których mowa powyżej Wykonawca lub Zamawiający wystąpi z wnioskiem o dokonanie zmiany umowy, zawierającym stosowne uzasadnienie. Wniosek winien być złożony niezwłocznie i w formie pisemnej,
 - b) Zamawiający lub Wykonawca po zapoznaniu się z uzasadnieniem i przy uwzględnieniu okoliczności sprawy dokona oceny zasadności zmiany umowy,
 - c) wszelkie zmiany umowy mogą być wprowadzone po przeprowadzeniu negocjacji za zgodą obu stron umowy.
5. Zmiany niniejszej umowy mogą nastąpić za zgodą stron w formie pisemnego aneksu pod rygorem nieważności.
6. Zamawiający nie dopuszcza, aby należności Wykonawcy objęte umową stanowiły przedmiot cesji w rozumieniu art. 509 kodeksu cywilnego.

7. Zmiana umowy może nastąpić na pisemny umotywowany wniosek jednej ze Stron, za zgodą drugiej Strony, na podstawie pisemnego aneksu.

§ 18

1. Zmiana adresu siedziby Wykonawcy wymaga pisemnego powiadomienia Zamawiającego, pod rygorem uznania za doręczoną przesyłki (listu) lub informacji nadanej na ostatni znany Zamawiającemu adres Wykonawcy.
2. W przypadku uchybienia obowiązku, o którym mowa w ust. 1 niniejszego paragrafu, przesyłkę (list) lub informację dostarczoną lub awizowaną dwukrotnie na ostatni znany adres Wykonawcy uważa się za doręczoną.
3. Przez dni robocze strony rozumieją dni od poniedziałku do piątku z wyłączeniem sobót i dni ustawowo wolnych od pracy.
4. Wykonawca nie może dokonać cesji wierzytelności ani przekazania praw i obowiązków z niniejszej umowy na osoby trzecie bez uprzedniej, pisemnej zgody Zamawiającego.
5. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową zastosowanie mają przepisy Kodeksu cywilnego.
6. Zmiana postanowień umowy wymaga zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.
7. Spory mogące powstać na tle realizacji niniejszej umowy będą rozstrzygane przez sąd właściwy siedzibie Zamawiającego.
8. Wszystkie załączniki do niniejszej umowy stanowią jej integralną część.

§ 19

Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

Załączniki do umowy:

Załącznik nr 1 – Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia

Załącznik nr 2 – Oferta (rozumiana jako formularz oferty)

Załącznik nr 3 – Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych

Załącznik nr 4 – Umowa o współadministrowanie danymi osobowymi

ZAMAWIAJĄCY

WYKONAWCA

Załącznik nr 3
do umowy Nr / 2020
z dnia

Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych

Zawarta w dniu w Busku-Zdroju pomiędzy:

„Uzdrowisko Busko-Zdrój” S.A. z siedzibą w Busku-Zdroju, przy ul. Gen. F. Rzewuskiego 1, REGON 000288165, NIP 655-000-02-38, KRS 0000055824, kapitał zakładowy: 24 500 000 zł,

zwanym w treści umowy **Beneficjentem**, w imieniu którego działa:

1.

a

zwanym w treści umowy **Podmiotem przetwarzającym**, w imieniu którego działają:

1.

2.

Strony postanawiają, co następuje:

§ 1 **Definicje**

Użyte w Umowie określenia oznaczają:

1. administrator - „Uzdrowisko Busko-Zdrój” S.A;
2. beneficjent - „Uzdrowisko Busko-Zdrój” S.A., które na mocy umowy o dofinansowanie projektu/ programu dane osobowe zostały powierzone do przetwarzania;
3. dane osobowe - informacje o zidentyfikowanej lub możliwej do zidentyfikowania osobie fizycznej;
4. naruszenie ochrony danych osobowych - naruszenie bezpieczeństwa prowadzące do przypadkowego lub niezgodnego z prawem zniszczenia, utraty, modyfikacji, nieuprawnionego ujawnienia lub dostępu do danych osobowych przesyłanych, przechowywanych lub przetwarzanych w inny sposób;
5. organ nadzorczy - Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych;
6. pracownik - osobę świadczącą pracę na podstawie stosunku pracy;
7. przetwarzanie danych osobowych - operację lub zestaw operacji wykonywanych na danych osobowych lub zestawach danych osobowych w sposób zautomatyzowany lub niezautomatyzowany, taką jak zbieranie, utrwalanie, organizowanie, porządkowanie, przechowywanie, adaptowanie lub modyfikowanie, pobieranie, przeglądanie, wykorzystywanie, ujawnianie poprzez przesłanie, rozpowszechnianie lub innego rodzaju udostępnianie, dopasowywanie lub łączenie, ograniczanie, usuwanie lub niszczenie;
8. rozporządzenie - rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str.1);
9. ustawa - ustawę z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. poz. 1000).

§ 2

Powierzenie przetwarzania danych osobowych

1. Beneficjent powierza Podmiotowi przetwarzającemu, w trybie art. 28 rozporządzenia, dane osobowe do przetwarzania w imieniu i na rzecz Beneficjenta, na zasadach i w celu określonym w umowie.

2. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się przetwarzać powierzone mu dane osobowe zgodnie z umową, rozporządzeniem, ustawą oraz z innymi przepisami prawa powszechnie obowiązującego, które chronią prawa osób, których dane dotyczą.
3. Podmiot przetwarzający oświadcza, że podjął środki zabezpieczające, wymagane na mocy art. 32 rozporządzenia.

§ 3

Zakres, cel i czas trwania przetwarzania danych osobowych

1. Zakres danych osobowych powierzonych Podmiotowi przetwarzającemu do przetwarzania obejmuje: imię, nazwisko, nr telefonu, kod pocztowy, nazwę gminy, powiatu), wiek, płeć, masę ciała (wyrażoną w kg), obwód pasa (wyrażony w cm) lub rozmiar spodni, wzrost (wyrażony w cm) oraz informację na temat częstości spożywania owoców lub warzyw oraz czynników ryzyka zachorowania na cukrzycę (mała aktywność fizyczna; cukrzyca w rodzinie – u rodziców bądź rodzeństwa, własnego dziecka; cukrzyca w rodzinie – u dziadka, kuzyna; podwyższony poziom glukozy we krwi stwierdzony w ostatnim badaniu; choroba sercowo – naczyniowa; nadciśnienie tętnicze; nieprawidłowe stężenie cholesterolu/dyslipidemii; przebyta cukrzyca ciążowa; urodzone dziecko o masie ciała powyżej 4 kg; zespół policystycznych jajników).
2. Powierzone przez Beneficjenta dane osobowe będą przetwarzane przez Podmiot przetwarzający wyłącznie w celu realizacji umowy głównej.
3. Powierzone przez Beneficjenta dane osobowe będą przetwarzane przez okres nie dłuższy niż 30 dni roboczych od daty zakończenia trwania umowy głównej, określonej w § 1 ust. 25 umowy głównej. W przypadku wcześniejszego rozwiązania umowy głównej, dane osobowe będą przetwarzane przez okres nie dłuższy niż 30 dni roboczych od daty wcześniejszego zakończenia trwania umowy głównej.

§ 4

Obowiązki Podmiotu przetwarzającego

1. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się, przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych, do ich zabezpieczenia poprzez stosowanie odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych zapewniających adekwatny stopień bezpieczeństwa odpowiadający ryzyku związanemu z przetwarzaniem danych osobowych, o których mowa w art. 32 rozporządzenia.
2. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się dołożyć należytej staranności przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych.
3. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do wykonywania obowiązków informacyjnych określonych w rozporządzeniu, w stosunku do osób, których dane osobowe mu powierzono.
4. Do przetwarzania powierzonych danych osobowych mogą być dopuszczeni jedynie pracownicy Podmiotu przetwarzającego oraz osoby świadczące usługi na jego rzecz na podstawie umów cywilnoprawnych – posiadające imienne upoważnienia do przetwarzania danych osobowych.
5. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do wydania upoważnień do przetwarzania danych osobowych osobom, które będą przetwarzały powierzone dane osobowe w celu realizacji niniejszej umowy.
6. Podmiot przetwarzający przekaze Beneficjentowi listę osób, które upoważnił do przetwarzania powierzonych danych osobowych.
7. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się zapewnić zachowanie w tajemnicy, o której mowa w art. 28 ust. 3 lit. b rozporządzenia, powierzonych do przetwarzania danych przez osoby, które upoważni do przetwarzania powierzonych danych osobowych, zarówno w trakcie – zatrudnienia ich w Podmiocie przetwarzającym lub związania stosunkiem cywilnoprawnym – jak i po ustaniu zatrudnienia lub stosunku cywilnoprawnego.

8. Podmiot przetwarzający po zakończeniu realizacji umowy głównej usuwa wszelkie powierzone dane osobowe oraz usuwa wszelkie ich istniejące kopie.
9. Podmiot przetwarzający niezwłocznie przekazuje Beneficjentowi oświadczenie, w którym potwierdzi, że nie posiada żadnych danych osobowych, których przetwarzanie zostało mu powierzone niniejszą Umową.
10. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do udzielenia Beneficjentowi, na każde jego żądanie, informacji na temat przetwarzania powierzonych do przetwarzania danych osobowych.

§ 5

Naruszenia ochrony danych osobowych

1. Podmiot przetwarzający niezwłocznie poinformuje Beneficjenta o wszelkich przypadkach naruszenia ochrony danych osobowych, a także obowiązków Podmiotu przetwarzającego dotyczących ochrony powierzonych do przetwarzania danych osobowych.
2. Podmiot przetwarzający, bez zbędnej zwłoki, nie później jednak niż w ciągu 24 godzin po stwierdzeniu naruszenia, zgłosi Beneficjentowi każde naruszenie ochrony danych osobowych. Zgłoszenie powinno, oprócz elementów określonych w art. 33 ust. 3 rozporządzenia, zawierać informacje umożliwiające Beneficjentowi określenie, czy naruszenie skutkuje wysokim ryzykiem naruszenia praw lub wolności osób fizycznych.
3. W przypadku wystąpienia naruszenia ochrony danych osobowych, mogącego powodować w ocenie Beneficjenta wysokie ryzyko naruszenia praw lub wolności osób fizycznych, za które odpowiedzialność ponosi Podmiot przetwarzający, na wniosek i zgodnie z zaleceniami Beneficjenta, Podmiot przetwarzający zawiadomi, bez zbędnej zwłoki, osoby, których to naruszenie ochrony danych osobowych dotyczy.

§ 6

Prawo kontroli

1. Beneficjent lub podmiot przez niego upoważniony ma prawo do przeprowadzenia kontroli lub audytu, w celu sprawdzenia spełniania obowiązków określonych w art. 28 rozporządzenia.
2. Podmiot przetwarzający udostępnia Beneficjentowi lub innemu podmiotowi przez niego upoważnionemu wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków określonych w art. 28 rozporządzenia.
3. Beneficjent lub podmiot przez niego upoważniony realizować będzie kontrole lub audyty w miejscach, gdzie są przetwarzane powierzone dane osobowe, w godzinach pracy Podmiotu przetwarzającego.
4. Zawiadomienie o zamiarze przeprowadzenia kontroli lub audytu powinno być przekazane Podmiotowi przetwarzającemu co najmniej 3 dni kalendarzowe przed rozpoczęciem czynności.
5. W przypadku powzięcia przez Beneficjenta informacji o rażącym naruszeniu przez Podmiot przetwarzający zobowiązań wynikających z rozporządzenia lub umowy, Podmiot przetwarzający umożliwi Beneficjentowi, lub podmiotowi przez niego upoważnionemu, dokonanie niezapowiedzianej kontroli.
6. Beneficjent lub podmiot przez niego upoważniony, mają w szczególności prawo:
 - a) dostępu do systemów informatycznych, w których przetwarzane są powierzone do przetwarzania dane osobowe, przeprowadzenia niezbędnych czynności kontrolnych w celu oceny zgodności przetwarzania danych osobowych z rozporządzeniem oraz umową,
 - b) żądania złożenia pisemnych lub ustnych wyjaśnień przez osoby upoważnione do przetwarzania danych osobowych lub pracowników Podmiotu przetwarzającego w zakresie niezbędnym do ustalenia stanu faktycznego,
 - c) wglądu do wszelkich dokumentów i wszelkich danych mających bezpośredni związek z przedmiotem kontroli lub audytu oraz sporządzania ich kopii.

7. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do zastosowania się do zaleceń Beneficjenta lub podmiotu przez niego upoważnionego, dotyczących poprawy jakości zabezpieczania danych osobowych oraz sposobu ich przetwarzania lub usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli lub audytu w terminie wskazanym przez Beneficjenta nie dłuższym niż 7 dni.

§ 7

Dalsze powierzenie danych osobowych do przetwarzania

1. Podmiot przetwarzający może powierzyć powierzone dane osobowe do dalszego przetwarzania innym podmiotom jedynie w celu wykonania umowy, wyłącznie po uzyskaniu uprzedniej pisemnej zgody Beneficjenta oraz pod warunkiem, że wskazany podmiot daje gwarancję wdrożenia odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, o których mowa w art. 28 ust. 1 rozporządzenia.
2. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się zawrzeć z innymi podmiotami, o których mowa w ust. 1, pisemną umowę zgodną z celami i warunkami opisanymi w niniejszej Umowie.
3. Projekt umowy, o której mowa w ust. 2, przekazywany jest do uprzedniej akceptacji Beneficjenta.
4. Podmiot przetwarzający przekaze Beneficjentowi kopię umowy, o której mowa w ust. 2, w terminie 7 dni od dnia jej zawarcia.
5. Przekazanie powierzonych danych do państwa trzeciego może nastąpić jedynie na pisemne polecenie Beneficjenta chyba, że obowiązek taki nakłada na Podmiot przetwarzający prawo Unii lub prawo państwa członkowskiego, któremu podlega Podmiot przetwarzający. W takim przypadku przed rozpoczęciem przetwarzania Podmiot przetwarzający informuje Beneficjenta o tym obowiązku prawnym, o ile prawo to nie zabrania udzielania takiej informacji z uwagi na ważny interes publiczny.
6. Podmiot przetwarzający ponosi pełną odpowiedzialność wobec Beneficjenta za nie wywiązanie się ze spoczywających na innych podmiotach, o których mowa w ust. 1, obowiązków ochrony danych osobowych.

§ 8

Odpowiedzialność Podmiotu przetwarzającego

1. Podmiot przetwarzający jest odpowiedzialny za udostępnienie lub wykorzystanie danych osobowych niezgodnie z Umową, a w szczególności za udostępnienie powierzonych danych osobowych osobom nieupoważnionym.
2. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do niezwłocznego poinformowania Beneficjenta o jakimkolwiek postępowaniu, w szczególności administracyjnym lub sądowym, dotyczącym przetwarzania powierzonych danych osobowych, o jakiegokolwiek decyzji administracyjnej lub orzeczeniu dotyczącym przetwarzania tych danych, skierowanych do Podmiotu przetwarzającego, a także o wszelkich planowanych, o ile są wiadome, lub realizowanych kontrolach i inspekcjach dotyczących przetwarzania w Podmiocie przetwarzającym tych danych osobowych, w szczególności prowadzonych przez inspektorów upoważnionych przez organ nadzorczy.

§ 9

Rozwiązanie umowy

Beneficjent może rozwiązać umowę ze skutkiem natychmiastowym, gdy Podmiot przetwarzający:

- a) nie wdrożył środków wymaganych na mocy art. 32 rozporządzenia,
- b) pomimo zobowiązania go do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli lub audytu nie usunie ich w wyznaczonym terminie,
- c) przetwarza dane osobowe w sposób niezgodny z umową,
- d) powierzył przetwarzanie danych osobowych innemu podmiotowi przetwarzającemu bez uzyskania zgody Beneficjenta.

§ 10

Zasady zachowania poufności

1. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji, danych, materiałów, dokumentów i danych osobowych otrzymanych od Beneficjenta lub od współpracujących z nim osób oraz danych uzyskanych w jakikolwiek inny sposób, zamierzony czy przypadkowy w formie ustnej, pisemnej lub elektronicznej.
2. Podmiot przetwarzający oświadcza, że w związku ze zobowiązaniem do zachowania w tajemnicy powierzonych danych osobowych nie będą one wykorzystywane, ujawniane ani udostępniane w innym celu niż wykonanie umowy, chyba że konieczność ujawnienia posiadanych informacji wynika z obowiązujących przepisów prawa lub umowy.

§ 11

Roszczenia regresowe

Beneficjent, który wypłacił pełne odszkodowanie za szkodę, którą osoba trzecia poniosła wskutek przetwarzania powierzonych danych osobowych w sposób naruszający rozporządzenie lub ustawę, w szczególności w przypadku nałożenia przez organ nadzorczy kary administracyjnej na podmiot przetwarzający, może żądać zwrotu wypłaconego odszkodowania, spełnionego świadczenia, kary grzywny lub administracyjnej kary pieniężnej w rozumieniu rozporządzenia i ustawy, od podmiotów przetwarzających uczestniczących w tym samym przetwarzaniu.

§ 12

Postanowienia końcowe

1. Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla każdej ze Stron.
2. W sprawach nieuregulowanych zastosowanie będą miały przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. - Kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2019 r. poz. 1145, z późn. zm.), rozporządzenia lub ustawy.
3. Sądem właściwym dla rozpatrzenia sporów wynikających z niniejszej umowy będzie sąd właściwy dla Beneficjenta.

Beneficjent

Podmiot przetwarzający

Załącznik nr 4
do umowy Nr / 2020
z dnia

UMOWA O WSPÓŁADMINISTROWANIE DANYMI OSOBOWYMI

zawarta w dniu pomiędzy:

„Uzdrowisko Busko-Zdrój” S.A. z siedzibą w Busku-Zdroju, przy ul. Gen. F. Rzewuskiego 1, REGON 000288165, NIP 655-000-02-38, KRS 0000055824, kapitał zakładowy: 24 500 000 zł, reprezentowanym przez

.....,
zwanym dalej "**Administratorem 1**",

a

.....
z siedzibą
reprezentowanym przez

.....
zwanym dalej "**Administratorem 2**",
wspólnie zwanymi: "**Współadministratorami**" lub "**Stronami**".

Preambuła

- 1) Zważywszy, że dnia..... Strony zawarły umowę, na podstawie, której....., niniejszą Umową Współadministratorzy wspólnie ustalają cele i sposoby przetwarzania danych osobowych.
- 2) Strony, zawierając niniejszą Umowę, dążą do takiego uregulowania zasad przetwarzania danych osobowych, aby odpowiadały one w pełni przepisom Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 roku w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (Dz.Urz.UE L119 z 4 maja 2016 r.) – RODO oraz innym przepisom prawa powszechnie obowiązującego.
- 3) Celem Umowy jest ustalenie w przejrzysty sposób zakresów odpowiedzialności Współadministratorów, dotyczących wypełniania obowiązków wynikających z przepisów RODO i innych przepisów prawa powszechnie obowiązującego, jak również relacji pomiędzy Współadministratorami a podmiotami, których dane osobowe dotyczą.

§ 1.

Definicje

Dla potrzeb niniejszej umowy przyjmuje się następujące znaczenie dla poniżej wymienionych sformułowań:

1. **Ustawa** – ustawa z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (Dz.U z 2018 r. poz. 1000);
2. **Ogólne Rozporządzenie o Ochronie Danych Osobowych (RODO)** – Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 roku w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (Dz.Urz.UE L119 z 4 maja 2016 r.),
3. **Dane osobowe** – dane osobowe w rozumieniu art. 4 pkt 1) RODO, w tym dane wrażliwe,
4. **Dane wrażliwe** – szczególne kategorie danych osobowych wymienione w art. 9 ust 1 RODO,
5. **Przetwarzanie danych osobowych** – wszelkie operacje lub zestaw operacji wykonywanych na danych osobowych lub zestawach danych osobowych w rozumieniu art. 4 pkt 2) RODO,
6. **Podmiot przetwarzający** - oznacza osobę fizyczną lub prawną, organ publiczny, jednostkę lub inny podmiot, który przetwarza dane osobowe w imieniu Administratora,
7. **Umowa** – niniejsza umowa o współadministrowanie danymi osobowymi z dnia.....,
8. **Umowa podstawowa** – umowa..... zawarta dnia, w związku z wykonywaniem której Współadministratorzy uzyskali uprawnienia do ustalania łącznie celów i sposobów przetwarzania danych osobowych,
9. **Współadministrowanie** – przetwarzanie, w którym Administratorzy wspólnie ustalają cele i sposoby przetwarzania.

§ 2.

Oświadczenia stron

1. Współadministratorzy oświadczają i zapewniają, iż są uprawnieni do ustalania łącznie z drugim Współadministratorem celów i sposobów przetwarzania danych osobowych.
2. Współadministratorzy oświadczają, że znane im są zasady przetwarzania i zabezpieczania danych osobowych wynikające z RODO oraz innych przepisów prawa powszechnie obowiązującego, ze szczególnym uwzględnieniem obowiązków administratora danych osobowych.
3. Współadministratorzy oświadczają i zapewniają, iż zgodnie z art. 24 RODO posiadają środki techniczne i organizacyjne, mające na celu zapewnienie zgodności przetwarzania danych osobowych z przepisami RODO oraz stosują środki bezpieczeństwa spełniające wymogi RODO, a także poddają je przeglądowi i uaktualnieniom.

§ 3.

Przedmiot i czas trwania Umowy

1. Niniejsza Umowa reguluje wzajemne stosunki pomiędzy Stronami w zakresie współadministrowania danymi osobowymi, a w szczególności ustala w przejrzysty sposób zakresy odpowiedzialności Współadministratorów, dotyczące wypełniania obowiązków wynikających z przepisów RODO i innych przepisów prawa powszechnie obowiązującego, jak również określa reprezentację Współadministratorów, w stosunku do podmiotów, których dane osobowe dotyczą oraz ich relacje z tymi podmiotami.

2. Niniejsza Umowa została zawarta na czas określony, na okres, przez który, na podstawie Umowy podstawowej, Współadministratorzy wspólnie ustalają cele i sposoby przetwarzania danych osobowych.
3. Dla potrzeb prawidłowej realizacji niniejszej Umowy Współadministratorzy zobowiązują się:
 - 3.1. współpracować przy realizacji obowiązków ciążyących na Współadministratorach danych osobowych,
 - 3.2. przetwarzać powierzone im dane osobowe zgodnie z niniejszą Umową, umową podstawową, przepisami RODO oraz innymi przepisami prawa powszechnie obowiązującego,
 - 3.3. powstrzymać się od działań faktycznych i prawnych, które mogłyby w jakikolwiek sposób naruszyć bezpieczeństwo danych osobowych albo narazić drugiego Współadministradora na odpowiedzialność cywilną, administracyjną lub karną.
3. W celu uniknięcia wątpliwości, z tytułu realizacji obowiązków wynikających z niniejszej Umowy, żadnemu ze Współadministratorów nie przysługuje wynagrodzenie ani prawo do żądania podwyższenia wynagrodzenia należnego Współadministratorowi, wynikającego z umowy podstawowej albo z innego stosunku prawnego.
4. Każdy Współadministrator pokrywa własne koszty i wydatki związane z prawidłowym wykonaniem niniejszej Umowy.

§ 4.

Obowiązki Stron

1. Współadministratorzy zobowiązani są zapewnić bezpieczeństwo przetwarzania danych osobowych poprzez wdrożenie odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, adekwatnych do rodzaju danych osobowych oraz ryzyka naruszenia praw osób, których te dane dotyczą.
2. Współadministratorzy ustalają, że każdy ze Współadministratorów jest zobowiązany we własnym zakresie wywiązywać się z obowiązków informacyjnych, o których mowa w art. 13, art. 14 oraz art. 26 ust. 2 RODO.
3. Współadministratorzy ustalają, że w zakresie udzielania odpowiedzi na żądania osoby, której dane dotyczą, (w szczególności dotyczy to żądań i oświadczeń w zakresie prawa do informowania i przejrzystej komunikacji, dostępu do danych osobowych, sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, przenoszenia danych osobowych, sprzeciwu wobec przetwarzania danych osobowych) właściwy będzie Współadministrator, który otrzymał dane żądanie lub oświadczenie. W przypadku, gdy żądanie zostanie skierowane do obydwu Współadministratorów, to obydwaj Współadministratorzy zobowiązani będą, każdy z osobna, do udzielenia ww. odpowiedzi, po wcześniejszym uzgodnieniu wspólnego stanowiska. Niezależnie od powyższego, Współadministratorzy są zobowiązani współpracować między sobą w zakresie udzielania odpowiedzi na żądania osoby, której dane dotyczą. W tym celu Współadministrator zobowiązany jest niezwłocznie poinformować drugiego Współadministradora o każdym żądaniu osoby uprawnionej w ramach wykonywania przez tę osobę praw wynikających z RODO oraz udzielać drugiemu Współadministratorowi wszelkich niezbędnych informacji w tym zakresie.
4. Współadministratorzy ustalają, że w zakresie wywiązywania się przez Współadministratorów z obowiązków w zakresie zarządzania naruszeniami ochrony danych osobowych oraz ich zgłaszania do organu nadzoru oraz osoby, której dane dotyczą, właściwy będzie Współadministrator, który stwierdził naruszenie. W przypadku, gdy naruszenie zostanie stwierdzone przez obydwu Współadministratorów (np. gdy zostało zgłoszone obydwu Współadministratorom), to właściwy do wykonania obowiązków określonych w art. 33 - 34 RODO będzie ten Współadministrator, z którego działania bądź zaniechania naruszenie wynikło. Niezależnie od powyższego, Współadministratorzy są zobowiązani współpracować między sobą w zakresie spełniania obowiązków określonych w art. 33 -34 RODO. W tym celu Współadministrator zobowiązany jest niezwłocznie poinformować drugiego

- Współadministratora o każdym stwierdzonym naruszeniu ochrony danych osobowych, podjętych w związku z naruszeniem krokach, treści zgłoszenia przekazanego organowi nadzorczemu w związku z naruszeniem oraz udzielić drugiemu Współadministratorowi wszelkich niezbędnych informacji w tym zakresie.
5. W przypadku, gdy dany rodzaj przetwarzania stosowany przez Współadministratora - w szczególności z użyciem nowych technologii - ze względu na swój charakter, zakres, kontekst i cele z dużym prawdopodobieństwem może powodować wysokie ryzyko naruszenia praw lub wolności osób fizycznych, Współadministrator przed rozpoczęciem przetwarzania dokonuje oceny skutków planowanych operacji przetwarzania dla ochrony danych osobowych i jest zobowiązany do spełnienia obowiązków określonych w art. 35 - 36 RODO. Współadministrator, o którym mowa w zdaniu poprzedzającym, zobowiązany jest niezwłocznie poinformować drugiego Współadministratora o stwierdzeniu konieczności dokonania oceny skutków dla ochrony danych osobowych oraz przeprowadzenia konsultacji z organem nadzoru oraz udzielać drugiemu Współadministratorowi wszelkich niezbędnych informacji w tym zakresie.
 6. Każdy Współadministrator jest zobowiązany we własnym zakresie prowadzić rejestr czynności przetwarzania, o którym mowa w art. 30 RODO.
 7. Wszelka korespondencja pomiędzy organami zarządczymi i nadzorczymi Współadministratorów może odbywać się za pośrednictwem poczty elektronicznej na niżej wymienione adresy:
.....
.....
 8. Współadministratorzy postanawiają o utworzeniu punktu kontaktowego, znajdującego się, z którym można się skontaktować we wszystkich sprawach związanych z przetwarzaniem danych osobowych, poprzez adres e-mail:....., numer tel:..... lub pisemnie na adres siedziby punktu.*
- * JEŚLI DOTYCZY (w innym przypadku należy wykreślić).

§ 5.

Zapewnienie bezpieczeństwa danych osobowych

1. Dostęp do danych osobowych mogą mieć jedynie pracownicy lub współpracownicy Współadministratora, którzy otrzymali jego upoważnienie do przetwarzania tych danych, poprzedzone złożeniem przez te osoby oświadczenia o zachowaniu tych danych oraz sposobie ich zabezpieczenia w tajemnicy.
2. Wszelkie przekazane lub udostępnione przez drugą Stronę dane osobowe będą chronione i zachowane w tajemnicy, w sposób zgodny z obowiązującymi przepisami prawa oraz postanowieniami Umowy oraz Umowy podstawowej.
3. Uzyskane dane osobowe zostaną użyte i wykorzystane wyłącznie w celu, w jakim zostały przekazane lub udostępnione.
4. Posiadane dane osobowe nie zostaną przekazane ani ujawnione żadnej osobie trzeciej - bezpośrednio ani pośrednio (z zastrzeżeniem wyjątków przewidzianych w Umowie lub Umowie podstawowej).
5. Strony będą zwolnione z obowiązku zachowania w tajemnicy danych osobowych w przypadku, gdy obowiązek ich ujawnienia wynikać będzie z powszechnie obowiązujących przepisów prawa bądź też z prawomocnego orzeczenia lub decyzji uprawnionego sądu lub organu. O każdorazowym powzięciu informacji o takim obowiązku Współadministrator zobowiązany do ujawnienia danych osobowych będzie obowiązany do niezwłocznego poinformowania o tym drugiego Współadministratora.
6. Zobowiązanie Współadministratorów do zachowania poufności w odniesieniu do danych osobowych powierzonych w związku z Umową lub Umową podstawową jest nieograniczone w czasie i trwa niezależnie od rozwiązania lub wygaśnięcia Umowy i Umowy podstawowej.

7. Współadministratorzy zobowiązani są wdrożyć dokumentację i procesy zapewniające sposób ochrony danych osobowych określony w RODO, w szczególności:
 - 7.1. własną dokumentację ochrony danych osobowych, uwzględniając charakter, zakres, kontekst i cele przetwarzania danych osobowych oraz ryzyko naruszenia praw lub wolności osób fizycznych;
 - 7.2. procedurę zapewniania osobom, których dane osobowe dotyczą, prawa dostępu do danych i ich sprostowania, ograniczenia przetwarzania w sytuacjach wskazanych w RODO i usuwania danych nadmiarowych
 - 7.3. procedurę obsługi naruszeń ochrony danych osobowych.

§ 6.

Powierzenie przetwarzania danych osobowych

1. Współadministratorzy mogą zlecać podmiotom przetwarzającym realizację określonych czynności w zakresie przetwarzania danych osobowych. Podmioty przetwarzające mogą przetwarzać dane osobowe wyłącznie w celu realizacji czynności, w odniesieniu, do których dane osobowe zostały przekazane Współadministratorom, i nie mogą przetwarzać danych osobowych w żadnych innych celach. W przypadku zlecenia czynności podmiotowi przetwarzającemu przez Współadministradora, podmiot przetwarzający będzie podlegać pisemnym zobowiązaniom w zakresie ochrony danych osobowych określonym w art. 28 RODO, zapewniając co najmniej taki sam poziom ochrony, jak określono w niniejszej Umowie.
2. W przypadku niewykonania przez podmiot przetwarzający ciężących na nim obowiązków w zakresie ochrony danych osobowych, Współadministrator, który powierzył podmiotowi przetwarzającemu przetwarzanie danych osobowych - zgodnie z postanowieniami dotyczącymi odpowiedzialności w Umowie - ponosi pełną odpowiedzialność wobec drugiego Współadministradora za wykonanie zobowiązań ciężących na podmiocie przetwarzającym.
3. Zabronione jest umożliwienie dostępu do danych osobowych podmiotom, z którymi nie została zawarta umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych (za wyjątkiem podmiotów przetwarzających dane osobowe z upoważnienia Administratora lub przetwarzającego).
4. Zabronione jest powierzenie danych osobowych przez Współadministradora podmiotowi przetwarzającemu z państwa trzeciego bez wcześniejszej pisemnej zgody drugiego Współadministradora. W przypadku zlecenia przez Współadministradora czynności podmiotowi przetwarzającemu z państwa trzeciego Współadministrator stosuje mechanizmy przesyłania danych zgodnie z art. 44 i następnymi RODO. W szczególności Współadministrator w wystarczający sposób zabezpiecza wdrożenie odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych w taki sposób, aby przetwarzanie danych spełniało wymagania RODO, zapewnia ochronę praw zainteresowanych osób, których dane dotyczą, prowadzi rejestr transferów danych i dokumentację stosownych zabezpieczeń.

§ 7.

Prawo kontroli

1. Współadministratorzy zobowiązani są udzielać sobie nawzajem wszelkich informacji niezbędnych dla wykazania wywiązywania się ze wszystkich obowiązków określonych w RODO.
2. Każdy Współadministrator zobowiązany jest, bez zbędnej zwłoki, powiadomić drugiego Współadministradora o wszelkich skargach, pismach, kontrolach organu nadzoru, postępowaniach sądowych i administracyjnych pozostających w związku z powierzonymi danymi osobowymi oraz udostępniać Współadministratorowi wszelką dokumentację z tym związaną.

§ 8

Odpowiedzialność

1. Każdy Współadministrator odpowiada za działania i zaniechania osób, przy pomocy których będzie przetwarzał powierzone dane osobowe (w tym podmiotów przetwarzających), jak za działania lub zaniechania własne.
2. Każdy Współadministrator odpowiada za szkody spowodowane swoim działaniem w związku z niedopełnieniem obowiązków, które RODO nakłada bezpośrednio na Administratora.
3. Każdy Współadministrator odpowiada za szkody spowodowane niezastosowaniem właściwych środków bezpieczeństwa.
4. Współadministrator dopuszczający się naruszenia przepisów RODO lub innych przepisów prawa powszechnie obowiązującego jest zobowiązany, w ramach swojej odpowiedzialności za przetwarzanie danych osobowych, do współpracy z drugim Współadministratorem w razie postępowania przed organem nadzorczym lub sporu sądowego z podmiotem danych osobowych.
5. W przypadku, gdy podmiot przetwarzający nie wywiąże się ze spoczywających na nim obowiązków ochrony danych osobowych, pełna odpowiedzialność za wypełnienie obowiązków przez podmiot przetwarzający spoczywa na Współadministratorsze, który powierzył mu przetwarzanie.

§ 9.

Wypowiedzenie

1. Umowa zostaje zawarta na czas obowiązywania Umowy podstawowej. W razie wątpliwości Umowa wygasa najpóźniej z momentem zakończenia obowiązywania Umowy podstawowej.
2. Każdy Współadministrator jest uprawniony do rozwiązania Umowy ze skutkiem natychmiastowym na podstawie jednostronnego oświadczenia złożonego drugiemu Współadministratorowi na piśmie w przypadku rażącego lub powtarzającego się naruszenia Umowy przez drugiego Współadministratorsa, a także w przypadku gdy:
 - 2.1. organ nadzoru nad przestrzeganiem zasad przetwarzania danych osobowych stwierdzi, na podstawie prawomocnej decyzji, że Współadministrator lub podmiot przetwarzający, któremu ten Współadministrator powierzył przetwarzanie danych osobowych, nie przestrzega zasad przetwarzania danych osobowych;
 - 2.2. prawomocne orzeczenie sądu powszechnego wykaże, że Współadministrator nie przestrzega zasad przetwarzania danych osobowych.
3. Strony uzgadniają, że w przypadku rozwiązania niniejszej Umowy, Strona rozwiązująca będzie uprawniona do rozwiązania Umowy podstawowej ze skutkiem natychmiastowym, jeżeli dla jej wykonania niezbędne jest przetwarzanie danych osobowych.

§ 10.

Postanowienia końcowe

1. Niniejsza Umowa stanowi regulację pomiędzy Współadministratorsami, o której mowa w art. 26 ust. 1 RODO.
2. Wszelkie zmiany niniejszej Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
3. Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.



Rzeczpospolita
Polska



WOJEWÓDZTWO
ŚWIĘTOKRZYSKIE

Unia Europejska
Europejski Fundusz Społeczny



ADMINISTRATOR 1

.....

ADMINISTRATOR 2

.....